

Перевод И. Тюменева и А. Машистова

Ноты с сайта - [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

Mäßig geschwind [Умеренно быстро]

нар

*mf*

First system of piano introduction, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes with slurs and accents.

Second system of piano introduction, continuing the melodic and harmonic patterns from the first system.

Vocal entry and piano accompaniment for the first line of lyrics. The vocal line is in a treble clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The lyrics are: "Ру-че-ек, ты не жур-чи, ко-ле-со, ты Bach-lein, laß dein Rau-schen sein! Rä-der, stellt eu'r". The piano part includes the dynamic marking *pp* and the instruction *simile*.

Vocal entry and piano accompaniment for the second line of lyrics. The vocal line is in a treble clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The lyrics are: "не сту-чи! Вы, дроз-ды, и вы, со-ло-выи, со-ло-выи, Brau-sen ein! All ihr mun-tern Wald-vö-ge-lein, groß und klein,". The piano part includes the dynamic marking *cresc.*

пе-сни брось-те    петь сво-и,    пе-сни брось-те  
*en-det eu-re    Me-lo-dein!    En-det eu-re*

петь сво-и!    Вдоль по-лей,    вдоль рав-нин  
*Me-lo-dein!    Durch den Hain    aus und ein*

пусть ле-тит на-пев о-дин,    вдоль по-лей,    вдоль рав-нин  
*schal-le heute in Reim al-lein,    durch den Hain    aus und ein*

пусть ле-тит на-пев о-дин;    так се-го-дня    счаст-лив я, - о-  
*schal-le heute in Reimal-lein:    die ge-lieb-te    Mül-le-rin ist*

-на мо- я! Так се- го- дня счастлив я, - о-  
 mein, ist mein! Die ge-lieb-te Mül-le-rin ist

*f* *p*

-на мо- я, о- на мо- я!  
 mein, ist mein, mein, mein!

*f* *p* *p*

По-ле, где ты пря- чешь все сво- и цве- ты? Солн-це, что так  
 Früh-ling, sind das al- le dei-ne Blü-me-lein? Son-ne, hast du

*mf simile*

туск- ло све- тишь ты? Ах, по-нять не всем да-но  
 kei- nen hel- lern Schein? Ach, so muß ich ganz al-lein,

то, чем серд-це мо-е пол-но. Я совсем о-  
 mit dem se-li-gen Wor-te mein, un- ver-standen

-дин, и всё кру-гом тем-но. Я  
 in der wei-ten Schöp-fung sein, un-

*simile*

со-всем о-дин, и всё кру-гом тем-но.  
 -ver-standen in der wei-ten Schöp-fung sein.

Ру-че-ек, ты не жур-чи,  
 Bäch-lein, laß dein Rauschen sein!

*p*

ко- ле- со, ты не сту- чи! Вы, дрозды, и вы, со- ло- выи, со- ло- выи,  
 Rü- der, stellt eu- re Brau- sen ein! All ihr mun- tern Wald- vöge- lein, groß und klein,

*cresc.*

*simile*

пе- снi брось- те петь сво- и, пе- снi брось- те петь сво- и!  
 en- det eu- re Me- lo- dein! En- det eu- re Me- lo- dein!

Вдоль по- лей, вдоль равнин пусть летит на- пев о- дин.  
 Durch den Hain aus und ein schal- le heut ein Reim al- lein,

*p*

Вдоль по- лей, вдоль равнин пусть летит на- пев о- дин;  
 durch den Hain aus und ein schal- le heut ein Reim al- lein:

так се-год-ня счаст-лив я, о-на мо-я!  
die ge-lieb-te Mül-le-rin ist mein, ist mein,

*ff*

*simile*

*p*  
Так се-го-дня счаст-лив я, о-на мо-я,  
die ge-lieb-te Mül-le-rin ist mein, ist mein,

*ff*

да, мо-я!  
mein, ist mein!

*fp*

*v*

*v*

*ff*